

European Capitals of Culture 2010

欧州文化首都2010——エッセン・ペーチ・イスタンブール

1985年より毎年、多くの文化行事で欧州文化の豊かさと多様性を示している欧州文化首都。今年は例年より多い3都市での開催。エッセン（ドイツ）、ペーチ（ハンガリー）と、EU域外のイスタンブール（トルコ、EU加盟候補国）が参加する。独立した専門家により、欧州という視点と地元市民の参加という2つの基準の下に厳しい審査を経て選出された各都市は、数年間かけてイベントの準備を進めてきた。欧州統合と地域の観光振興や文化発展に大きな役割を果たしている欧州文化首都は、今年も華やかだ。

エッセンとルール地方 （ドイツ）

『文化を通じた変革、 変革を通じた文化』がテーマ

主なイベント
2月27日～ 『オデッセイ・ヨーロッパ』
欧州の劇作家6人により翻案され6劇場で公演
3月20日～7月25日 『世界で最も美しい美術館』
フォルクヴァング美術館新館での展覧会
4月24日～10月24日 『ルール地方の眺め』
11人の写真家による写真展
5月22日～30日 『シャフト・サイズ』
炭鉱の立坑のあった場所に数百の風船を浮かべる
6月4～5日 『歌おう!——歌の日』
ドイツ音楽史上最大の65,000人の合唱団も参加する合唱祭
7月18日 『スタイル・ライブ A40』
60kmの幹線道路を静物に見立て、20,000席の宴席に

【左】開会式は、ルール地方の象徴となっている立坑施設、ツォルフェライン炭鉱跡が会場となった。貴重な工業建築としてユネスコの世界遺産に登録されている。

【右】歴史的都市ツォルフェラインで最初の現代建築となったフォルクヴァング大学デザイン学部棟。日本の建築ユニットSANAAが設計、2006年に完成 Folkwang University



エッセンをはじめ53の都市、人口530万人からなるルール地方は、1世紀以上にわたり石炭鉄鋼業を中心とした重工業地帯であった。この地方を含む6カ国の石炭鉄鋼部門で共通市場を創設することを呼びかけたシューマン宣言（1950年）により欧州統合構想が生まれ、EUの前身となった欧州石炭鉄鋼共同体（ECSC）が翌年設立された。2012

年にはこの地方最後の炭鉱が閉鎖されるが、今日に至るまで地域は一体感を保ち、近代的な文化都市に生まれ変わっている。EU創設と深いかわりのあるこの地方で今年、300のプロジェクト、2,500以上のイベントが開催される。

<http://www.essen-fuer-das-ruhrgebiet.ruhr2010.de/>

日本からの参加を後押し

——EU・ジャパンフェスト日本委員会古木修治事務局長に聞く

1993年から18年にわたって毎年、欧州文化首都より招聘された日本の団体の参加を支援しています。私たちは、アーティストや市民が主役となってしっかりと計画が練られているものを後方支援しており、現代アート、演劇、青少年活動、文学、写真など幅広い分野でのプログラムが展開されています。本年の開催については、エッセン、ペーチ、イスタンブールの各実行委員会の担当者が、数年前から来日し、準備会合を重ねてきました。大切なのは、その場限りで終わるのではなく、活動が継続発展すること。現在では、毎年の欧州文化首都のみならず、過去の開催地や日本の各地域で、年間800を超えるプログラムを支援するまでに至りました。芸術文化を通して、EUと日本との関係が深化することを期待しています。

イスタンブール
(トルコ)



欧州の歴史に
常に登場する都市

スレイマニエ・モスク

ローマ帝国、ビザンチン帝国、オスマン帝国時代の首都として歴史を刻んできたイスタンブールは人類共通の遺産である、と欧州文化首都の開会にあたりエルドアン・トルコ首相は挨拶した。間に海を挟み、アジアとヨーロッパをつなぐユニークな多文化都市は、多くの芸術家にインスピレーションを与えてきた。演劇、音楽、映画や展覧会、シンポジウムと、トルコの文化に触れ、歴史を甦らせる多彩なイベントが目白押しだ。



<http://www.istanbul2010.org/>



ボスポラス橋の眺め

今後の欧州文化首都

2011年

トゥルク(フィンランド)
タリン(エストニア)

2012年

ギマランイス(ポルトガル)
マリボル(スロヴェニア)

2013年

マルセイユ(フランス)
コシチェ(スロヴァキア)

ローマ時代の初期キリスト教の遺跡(写真下)のある街の中心部は、ユネスコの世界文化遺産に登録された2千年の歴史ある地区。ペーチは、3万5千人以上の学生の街でもあり、若さと賑やかさであふれている。地域の人々が大切にするオペラや交響楽、さらにはポップスなどの音楽をはじめ、視覚芸術、文学、映画、舞台芸術といった分野で1,000を超える上質なイベントが企画されており、日本からの参加も多い。



<http://www.pecs2010.hu/>

【右・右下】観客を交え野外公演も



ペーチ
(ハンガリー)

古い歴史を誇る
南ドナウ川以西地方の大学都市

日本と関連のある主なイベント

- 4月21～24日 ペーチ大学デーにDJ Krushが参加
- 7月24日～8月1日 ペーチにおける国際文化週間(ICWiP)に日本の大学も参加予定
- 8月6～8日 ハンガリー・日本友好協会主催の世界俳句大会
- 8月13～15日 国際・全国折り紙会議
- 8月23～28日 国際人形劇祭で文楽の公演
- 9月20～26日 国際舞踊祭に日本から梅田宏明氏が出演
- 10月1日 振付家ジョセフ・ナジ氏のワークショップに俳優の石井順也氏が参加

